



KUPNÍ SMLOUVA

VGCz/ MF / MeU Lovosice / 01 / 2017

a dále jen („smlouva“) uzavřená dle § 2079 a násled. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník (dále jen "NOZ"), mezi:

Volvo Group Czech Republic, s.r.o.

se sídlem Obchodní 109, 251 01 Čestlice

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze oddíl C, vložka 43796

IČ: 61055239

DIČ: CZ61055239

zastoupená Robertem Grozdanovskim a Johnem Michaellem Muldoonem, jednatelem společnosti (dále jen "prodávající")

a

Město Lovosice

se sídlem Školní 407/2, 410 30 Lovosice

ičo: 00263991

dič: CZ00263991

zastoupená Ing. Milanem Dianem Ph.D., starostou města

(dále jen "kupující")

1. PŘEDMĚT SMLOUVY

Prodávající je povinen dodat za podmínek stanovených touto kupní smlouvou

1 ks vozidla Renault D2,1 240k 4x2E6 + JNK Palfinger Palift T8

(společně dále jen "zboží")

a kupující je povinen zboží odebrat a zaplatit za něj kupní cenu. Zboží je podrobně specifikováno v technické specifikaci č. 1807215 ze dne 16. května 2017, která je jako Příloha č. 1 nedílnou součástí této kupní smlouvy.

2. KUPNÍ CENA

2.1 Kupní cena za zboží **1.536.980 Kč bez DPH** (slovy: jedenmilionpětsetšesttisícdevětsetosmdesát Kč). Kupní cena za zboží (společně dále jen „kupní cena“) je součet všech jednotlivých kupních cen vozidel tvořících součást zboží.

2.2 V kupní ceně není zahrnuta daň z přidané hodnoty ani případné dovozní clo zavedené po podpisu této smlouvy. Částky jim odpovídající budou ke kupní ceně připočítány.

3. ZPŮSOB PLATBY KUPNÍ CENY, ZÁLOHY A SMLUVNÍ POKUTY

3.1 Kupující zaplatí zálohu na kupní cenu v celkové výši **0 EUR včetně DPH** prodávajícímu během 5 kalendářních dnů po podepsání této kupní smlouvy na základě zálohové faktury. Vznikne-li prodávajícímu po dobu trvání této kupní smlouvy právo vůči kupujícímu na smluvní pokutu, je oprávněn použít k úhradě smluvní pokuty obdrženou zálohu na kupní cenu. V takovém případě je kupující povinen vyčerpanou část zálohy na kupní cenu prodávajícímu znovu doplatit, a to do 10 kalendářních dnů ode dne, co mu prodávající doručí zálohovou fakturu na úhradu takto čerpané zálohy. Do doby, než je takto čerpaná záloha znovu doplacena, považuje se záloha (a tedy i kupní cena) za neuhrazenou; prodávající tak není zejména v prodlení s předáním zboží kupujícímu. Dále platí, že je-li prodávající



povinen zálohu kupujícímu vrátit, je oprávněn ji ponížít (a tedy vůči ní započítat) o částku odpovídající výši smluvní pokuty, na kterou mu vzniklo vůči kupujícímu právo.

- 3.2 Kupující provede doplatek kupní ceny před převzetím zboží, a to tak, aby doplatek v plné výši byl připsán na bankovní účet prodávajícího dle odstavce 3.4 níže nejpozději jeden pracovní den před dnem stanoveným jako termín dodání v oznámení prodávajícího dle odstavce 4.2 níže. Před převzetím zboží je kupující oprávněn si ověřit stav zboží.
- 3.3 Prodávající je oprávněn požadovat náhradu vzniklé újmy na jmění (škody) a nemajetkové újmy v případě neodebrání zboží kupujícím.
- 3.4 Úhradu kupní ceny, zálohy a případné smluvní pokuty a úroku z prodlení provede kupující převodem na účet prodávajícího vedený u:

ING BANK N.V., Českomoravská 2420, CZ-190 00, Praha 9 - Libeň

číslo účtu CZK [REDACTED]

- 3.5 Kupující je oprávněn platbu provést v měně EUR nebo CZK dle daňového dokladu. Daňový doklad za zboží bude obsahovat cenu v měně EUR a cenu v měně CZK, která bude přepočtena dle kursu ČNB platného v předchozí pracovní den před datem zdanitelného plnění uvedeného na daňovém dokladu. Veškeré platby jsou provedeny s poplatky sdílenými, tj. každá smluvní strana nese výlohy své banky.
- 3.6 Prodávající je vlastníkem zboží až do úplného zaplacení kupní ceny kupujícím. Kupní cena se má za uhrazenou a vlastnictví ke zboží přechází na kupujícího v den připsání celé částky kupní ceny za zboží na účet prodávajícího a to i tehdy, pokud v době od podpisu této smlouvy do úplného zaplacení kupní ceny případně dojde k zápisu kupujícího jakožto vlastníka zboží v příslušných dokladech (osvědčení o registraci vozidla (technickém průkazu) apod.). Odstoupí-li prodávající od této kupní smlouvy z důvodu prodlení s úhradou kupní ceny či jiného porušení smluvní povinnosti kupujícího, pak za předpokladu, že do té doby došlo k zápisu kupujícího jakožto vlastníka zboží v dokladech zmíněných v předchozí větě, je kupující povinen:
- a) bezodkladně vydat prodávajícímu veškeré takovéto doklady, pokud je má ve své dispozici;
 - b) bezodkladně předat prodávajícímu notářsky ověřenou plnou moc pro výmaz zápisu kupujícího jako vlastníka nebo provozovatele vozidla v osvědčení o registraci vozidla (technickém průkazu);
 - c) nahradit prodávajícímu veškeré účelně vynaložené náklady na výmaz kupujícího jakožto vlastníka zboží z těchto dokladů (zejména pak správní a jiné poplatky); a
 - d) poskytnout prodávajícímu kompenzaci za snížení kupní hodnoty zboží v důsledku zápisu kupujícího jako jeho prvního vlastníka. Výše této kompenzace bude stanovena nezávislým soudním znalcem, kterého určí prodávající, přičemž náklady spojené se zpracováním znaleckého posudku je povinen prodávajícímu nahradit kupující.
- 3.7 V případě, že kupující uhradí kupní cenu nebo její část na účet prodávajícího vedeného v jiné měně než kupujícím zasláná úhrada, je prodávající oprávněn na úhradu vyfakturované kupní ceny za zboží započíst pouze částku, která mu byla skutečně na účet bankou připsána.
- 3.8 V případě pozdní úhrady kupní ceny (kterým se pro účely tohoto odstavce rozumí nedodržení data splatnosti dle vystavené faktury či zálohové faktury o déle než 5 kalendářních dnů) je prodávající oprávněn účtovat kupujícímu úrok z prodlení ve výši platné dle nařízení vlády č. 351/2013 Sb. Výše úroku z prodlení tak odpovídá ročně výši repo sazby stanovené Českou národní bankou pro první den kalendářního pololetí, v němž došlo k prodlení, zvýšené o 8 procentních bodů. Trvá-li prodlení kupujícího s úhradou fakturované částky déle než 15 kalendářních dnů ode dne splatnosti, je prodávající oprávněn od kupní smlouvy odstoupit, a to ve vztahu ke všem vozidlům tvořícím součást zboží.



4. **PODMÍNKY DODÁNÍ**

- 4.1. Smluvní strany se dohodly, že prodávající dodá a připraví zboží k předání do konce **23. týdne roku 2017**, a to za předpokladu, že kupující splnil podmínku zálohové platby uvedenou v odstavci 3.1 a že uhradil doplatek kupní ceny ve lhůtě dle odstavce 3.2. Je-li kupující v prodlení s úhradou zálohy či doplatku, prodlužuje se termín dodání zboží o dobu tohoto prodlení.
- 4.2. Zpřesněný termín dodání zboží sdělí prodávající kupujícímu v oznámení, které prodávající zašle kupujícímu nejpozději 1 týden přede dnem předání zboží poštou nebo emailem.
- 4.3. Místem předání a převzetí zboží bude obchodní a servisní centrum **Volvo Group Czech Republic, s.r.o., Žižkova 731, Ústí nad Labem**, nebude-li dohodnuto jinak.
- 4.4. Proávající předá při převzetí zboží kupujícímu veškeré doklady, dokumenty a jiné listiny nezbytné k provozu vozidel značky a k výkonu vlastnického práva kupujícím.
- 4.5. Kupující nebo jeho zplnomocněný zástupce bude řádně seznámen s technickými podmínkami provozu a každodenní údržby zboží při jeho převzetí.
- 4.6. Jestliže si kupující nepřevzme veškerá vozidla tvořící součást zboží, která byla prodávajícím řádně a včas připravena k převzetí, je povinen zaplatit prodávajícímu smluvní pokutu ve výši 1.000 CZK za každý i započatý den prodlení s převzetím každého neodebraného vozidla. Tuto smluvní pokutu je kupující povinen uhradit prodávajícímu na účet uvedený v čl. 3.4 této smlouvy, a to nejpozději do 3 kalendářních dnů ode dne, kdy mu byla doručena výzva prodávajícího k jejímu zaplacení; tato výzva může být zaslána poštou či emailem. V případě, že kupující nepřevzme veškerá takováto vozidla ani do 15 kalendářních dnů od data, kdy mu prodávající odeslal oznámení, že jsou připravena k předání, zaplatí kupující prodávajícímu dále smluvní pokutu za každé neodebrané vozidlo ve výši 10% z jeho kupní ceny bez DPH uvedené v čl. 2. Současně má prodávající právo v takovém případě odstoupit od této kupní smlouvy, a to ve vztahu k neodebraným vozidlům. Právo prodávajícího požadovat náhradu vzniklé újmy na jmění (škody) ani nemajetkové újmy v plném rozsahu není tímto ustanovením dotčeno.

5. **ZÁRUKA A ZÁRUČNÍ PODMÍNKY**

- 5.1 Rozsah záruky za jakost zboží a záruční podmínky jsou obsaženy ve Všeobecných obchodních podmínkách vydaných prodávajícím.

6. **ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ**

- 6.1 Kupující se zavazuje neposkytnout nebo nezveřejnit žádné informace, které získal v souvislosti s jednáním při uzavírání této smlouvy, třetím osobám.
- 6.2 Tato kupní smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech, z nichž každá strana obdrží jeden výtisk.
- 6.3 Veškerá písemná korespondence dle této smlouvy bude doručována osobně, doporučenou poštou se zaplaceným poštovním nebo doručena uznávanou kurýrní službou, ve všech případech stranám této smlouvy na jejich příslušné adresy uvedené v záhlaví této smlouvy nebo na takové adresy, které si strany písemně sdělí. Dopis se považuje za doručený, jakmile je doručen do dispozice jeho adresáta, přičemž není rozhodující, zda-li se s jeho obsahem skutečně seznámil. To platí i v případě, že nebylo doručeno na změněnou adresu bydliště nebo sídla, pokud nebyla její změna oznámena.
- 6.4 Nedílnou součástí této smlouvy jsou Všeobecné obchodní podmínky vydané prodávajícím, které jsou připojeny k této smlouvě jako její nedílná Příloha č. 2. Kupující podpisem této smlouvy a Všeobecných obchodních podmínek potvrzuje, že se seznámil s jejich zněním, že s nimi souhlasí a že se jimi bude řídit. V případě rozporu mezi touto kupní smlouvou a Všeobecnými obchodními podmínkami má aplikační přednost tato kupní smlouva.



- 6.5 Práva a povinnosti neupravené touto kupní smlouvou nebo Všeobecnými obchodními podmínkami se řídí příslušnými ustanoveními NOZ.
- 6.6 Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv vedeného Ministerstvem vnitra České republiky.
- 6.7 Město Lovosice jako kupující zodpovídá za to, že smlouva bude uveřejněna v registru smluv.
- 6.8 Obě smluvní strany souhlasí, že tato smlouva bude uveřejněna v plném znění v registru smluv.
- 6.6 Smluvní strany prohlašují, že uzavřely tuto kupní smlouvu níže uvedeného dne svobodně a vážně, určitě a srozumitelně, na důkaz čehož připojují své podpisy.

Doložka dle § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů

Rozhodnuto orgánem obce: RADA MĚSTA LOVOSICE
Datum jednání a číslo usnesení: 17.5.2017, č.usn. 203/2017

V Lovosicích, dne

Volvo Group Czech Republic, s.r.o.
Robert Grozdanovski
John Michael Muldoon
v.z. Miroslav Fišer

Město Lovosice
Ing. Milan Dian Ph.D.